YAMAHA

Altavoz de montaje en superficie
VXS10S/VXS10SW/VXS10ST/VXS10STW
Manual de instrucciones

ES IT

ZF71890

Español Italiano

Sul lato opposto è disponibile la versione italiana del Manuale di istruzioni.

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

⚠ ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No abrir

- Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si entra cualquier líquido en el dispositivo (por ejemplo, agua), pida al personal de servicio cualificado de Yamaha que lo inspeccione.



ATENCIÓN

Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación

- No coloque el dispositivo en una posición inestable en la que se pueda caer accidentalmente.
- No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si lo hace, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Las posibles obras se deben realizar siempre según lo estipulado por las leyes vigentes y siempre debe llevarlas a cabo un profesional. Si es preciso hacer obras para instalar el dispositivo, es muy importante seguir siempre las siguientes precauciones.
  - Elija un hardware para el montaje y un lugar para la instalación que soporten el peso del dispositivo.
  - Evite ubicaciones que estén expuestas a una continua vibración.
  - Utilice las herramientas necesarias para instalar el dispositivo.
  - Inspeccione el dispositivo periódicamente.
- Cuando tenga que trasladar o mover el dispositivo, solicite la ayuda de al menos otras dos personas. No intente levantar usted solo el dispositivo ya que podría dañarse la espalda, sufrir otro tipo de lesiones o causar daños en el dispositivo.

Conexiones

- Antes de conectar el dispositivo a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de apagar o encender los dispositivos, baje el volumen al mínimo.
- Utilice sólo cables de altavoces para conectar los altavoces a los conectores de altavoces. Si se utilizan cables de otro tipo podría producirse un cortocircuito.

Mantenimiento

- No limpie el embalaje externo con benceno, diluidor o detergente sintético, ni utilice un líquido limpiador de contactos eléctricos. Si lo hace, podría dañar el embalaje externo y disolver las piezas.

Precaución en el manejo

- Evite insertar o dejar caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en los orificios de la rejilla. Si sucede, pida al servicio técnico de Yamaha que inspeccione el dispositivo.
- No utilice el dispositivo si el sonido se escucha distorsionado. Si se utiliza el dispositivo de forma prolongada en estas condiciones, podría producirse un recalentamiento y, posteriormente, un cortocircuito.
- Al elegir un amplificador de potencia para su uso con este dispositivo, asegúrese de que la potencia de salida del amplificador es inferior a la capacidad de alimentación de este dispositivo (consulte ESPECIFICACIONES).
  Aunque la potencia de salida del amplificador sea inferior a la capacidad de alimentación de este dispositivo (PGM), el uso de señales de entrada excesivas que causen saturación puede provocar daños en el dispositivo.
  Se puede producir un funcionamiento defectuoso o incendios especialmente si se generan los siguientes sonidos o ruidos:
  - retorno, cuando se utiliza un micrófono
  - sonido con un volumen continuo y extremo de un instrumento musical
  - sonido distorsionado continuo y extremo
  - ruido causado al enchufar y desenchufar el cable con el amplificador encendido

AVISO

Para evitar que el producto se averíe o que se dañen otras pertenencias, siga los avisos descritos a continuación.

● Manipulación y mantenimiento

- No coloque objetos de vinilo, plástico o goma encima del dispositivo, ya que podría decolorar el armario.
- Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No utilice diluidores, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con sustancias químicas.
- Se puede producir condensación en el dispositivo debido a cambios rápidos y drásticos de temperatura ambiente si el dispositivo se mueve de un sitio a otro, o si se enciende o se apaga el aire acondicionado, por ejemplo. Si utiliza el dispositivo mientras existe condensación, podría averiarlo. Si cree que se ha producido condensación, no utilice el dispositivo durante varias horas y espere a que la condensación haya desaparecido por completo.
- Asegúrese de comprobar la impedancia de carga nominal del amplificador (consulte ESPECIFICACIONES), en particular si va a conectar los altavoces en paralelo. La conexión de una carga con impedancia fuera del rango nominal del amplificador podría averiarlo.
- Cuando conecte los altavoces con alta impedancia, asegúrese de que la salida total de cada altavoz no supera la salida nominal del amplificador de potencia.
- ACERCA DEL CIRCUITO DE PROTECCIÓN
  Este sistema de altavoces dispone de un circuito interno de protección que apaga la unidad del altavoz si se aplica una señal de entrada excesiva.
  Si la unidad del altavoz no emite sonido, reduzca el nivel del volumen del amplificador inmediatamente.
  El sonido regresará automáticamente transcurridos unos segundos.
- Coloque el altavoz en una superficie plana y suave.

● Acerca de este manual

Las ilustraciones contenidas en este manual tienen una finalidad puramente instructiva y pueden no coincidir exactamente con su dispositivo.

DESEMBALAJE

Tras el desembalaje, inspeccione el contenido para confirmar que no falta nada de lo siguiente.

- Altavoz × 1
- Base del soporte × 1
- Soporte de montaje × 1
- Tornillo con arandela de retención × 4
- Distanciador de caucho × 4 (14 mm de grosor)
- Perno hexagonal × 4
- Arandela elástica × 4
- Arandela plana × 4
- Cable de seguridad × 1
- Manual de instrucciones (este manual)

* Los tornillos/pernos para fijar el soporte en la pared y los cables del altavoz no están incluidos.

ESPECIFICACIONES

		VXS10S/VXS10SW	VXS10ST/VXS10STW
Tipo		Subwoofer, Reflejo de graves	
Componente		10" (25 cm) Cónico, Bobina de voz dual	
Impedancia nominal		8 Ω + 8 Ω	–
Potencia nominal (IEC, 100 h) *1	NOISE	100 W + 100 W	–
	PGM	200 W + 200 W	–
	MAX	400 W + 400 W	–
Sensibilidad (1W, 1m) *2		SPL: 96 dB	SPL: 96 dB
SPL máximo (calculado, 1 m) *3		SPL: 125 dB	–
Gama de frecuencias (-10 dB) *2		45 Hz – 250 Hz	45 Hz – 250 Hz
Filtro del subwoofer		Red: filtro de paso bajo 6 dB/oct, 200 Hz	
		Filtro acústico: filtro de paso bajo 6 dB/oct, 200 Hz	
Filtro satélite		Red: filtro de paso alto 6 dB/oct, 200 Hz	
Impedancia satélite		Se recomienda una carga de 8 Ω por cada salida de satélite *4	
Conector		Euroblock (4 pines) × 1: entrada (CH1: +/-, CH2: +/-)	Euroblock (4 pines) × 1: entrada (entrada: +/-, salida: +/-)
		Euroblock (4 pines) × 1: salida satélite (ST1: +/-, ST2: +/-)	
		–	Euroblock (5 pines) × 1: conexiones del transformador
Conexiones del transformador	70 V	–	200 W, 100 W, 50 W, 25 W
	100 V	–	200 W, 100 W, 50 W
Protección frente a sobrecargas		Límite de alimentación de rango completo para proteger la red y transductores	
Blindaje magnético		No	
Caja	Forma	Rectangular	
	Material de la caja	MDF	
Acabado		VXS10S/VXS10ST: negro (PVC, valor aproximado: Munsell N3)	
		VXS10SW/VXS10STW: blanco (PVC, valor aproximado: Munsell 3.5PB9.0/1)	
Dimensiones (solo del altavoz)		260 × 500 × 389 mm (10,2" × 19,7" × 15,3")	
Peso neto (solo altavoz)		16,5 kg (36,4 lb)	19,5 kg (43,0 lb)

*1: Ruido rosa con factor de cresta de 6 dB.
*2: Medio espacio (2π)
*3: Calculado a partir de la potencia nominal y la sensibilidad, sin tener en cuenta la compresión de potencia.
*4: Límite inferior de impedancia (salida de satélite) VXS10S/VXS10SW: 4 Ω, VXS10ST/VXS10STW: 8 Ω

Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

DIMENSIONES

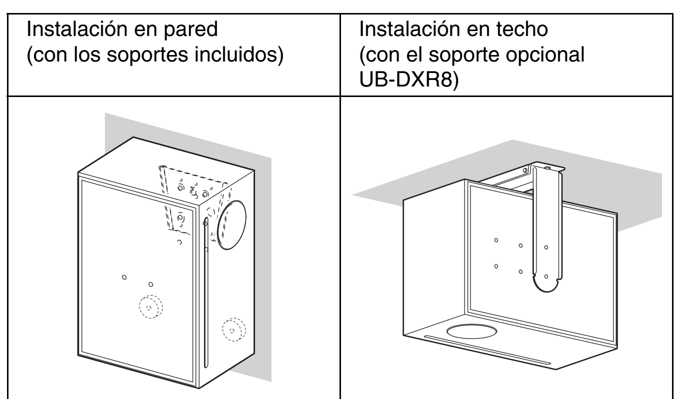
Consulte la contraportada de la versión en inglés del Manual de instrucciones.

INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ

Si instala el altavoz sobre el suelo, coloque los distanciadores de caucho en la parte inferior del altavoz para que sirva de soporte. Fije los distanciadores de caucho con fuerza cuando los coloque.
Si instala el altavoz en una pared o en el techo, utilice los soportes incluidos o el soporte en U opcional UB-DXR8. Asegúrese de que la pared/techo es los suficientemente resistente.
Este paquete no incluye las herramientas necesarias para instalar los soportes/cable de seguridad ni el UB-DXR8. Si no está seguro de qué materiales necesita para la instalación, póngase en contacto con un especialista.

A continuación se muestra un altavoz ya instalado. Instale el soporte tal y como se muestra.

Instalación en pared (con los soportes incluidos)	Instalación en techo (con el soporte opcional UB-DXR8)

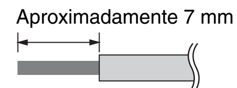


ADVERTENCIA

- No utilice los soportes incluidos si va a realizar la instalación en techo.
- No utilice el UB-DXR8 si va a llevar a cabo la instalación en pared.

Pre-instalación (preparación del cable)

Utilice cable trenzado para los cables conectados al conector Euroblock. Pele la capa aislante tal como se describe en la figura y, después, conéctelos.



NOTA

No recubra cables trenzados con soldador. Si lo hace, rompería el cable.

1 CONECTE LOS CABLES AL CONECTOR

Conecte el cable del amplificador a la toma “INPUT” y el cable que se conecta a los otros altavoces a la toma “SATELLITE SPEAKERS”.
Se enviará una señal de entrada a CH1 de INPUT desde ST1 de SATELLITE SPEAKERS, y una señal de entrada a CH2 de INPUT desde ST2 de SATELLITE SPEAKERS.

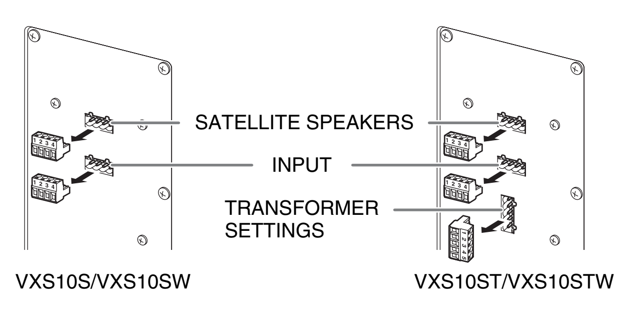
En el caso del VXS10ST/VXS10STW, conecte el conector Euroblock de 5 pines tal y como se muestra a continuación, y ajuste los vatios necesarios con una línea de 100 V/70 V.

100V/✕ 70V/200W	100V/200W 70V/100W	100V/100W 70V/50W	100V/50W 70V/25W

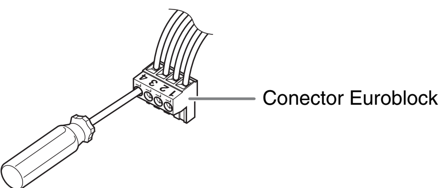
NOTA

No se debe realizar ningún ajuste en la línea de 100 V, tal y como queda patente en la ilustración situada más a la izquierda.

1 Desconecte el conector Euroblock del altavoz.

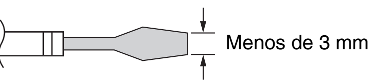


2 Tras aflojar los tornillos de los terminales del conector Euroblock con un destornillador plano, inserte el cable en cada terminal y vuelva a apretar los tornillos. Compruebe que los cables no se pueden sacar.



NOTA

Utilice un destornillador plano con punta de menos de 3 mm.



3 (Solo VXS10ST/VXS10STW) Conecte el conector Euroblock de 5 pines a la toma TRANSFORMER SETTINGS.

2 INSTALACIÓN DEL ALTAVOZ

Instalación en pared (con los soportes incluidos)

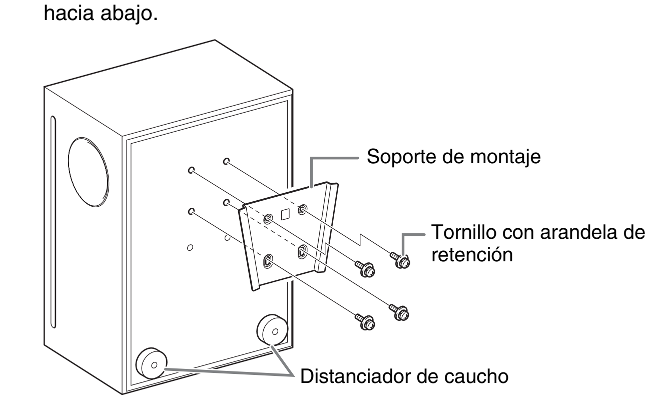
1 Coloque la base del soporte en la pared y marque la posición de los tornillos/pernos. El diámetro de siete orificios para tornillo/perno (no incluidos) es 6,5 mm.

2 Haga los orificios necesarios en la pared para los pernos e inserte estos en los orificios.

3 Fije la base del soporte en la pared. El extremo estrecho de la base del soporte debe estar orientado hacia abajo.

Base del soporte

4 Fije el soporte de montaje al altavoz con los tornillos con arandela de retención incluidos.
El extremo estrecho del soporte de montaje debe estar orientado hacia abajo.

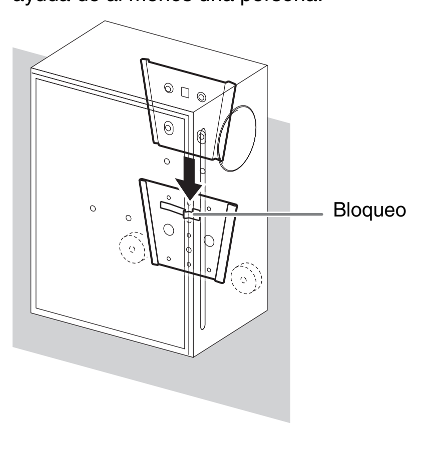


5 Coloque los dos distanciadores de caucho en el extremo inferior del altavoz. Asegúrese de que los distanciadores están colocados cerca del extremo exterior; en caso contrario, impedirán la instalación de la base del soporte en el siguiente paso.
Fije los distanciadores de caucho con fuerza cuando los coloque.

6 Deslice el altavoz por la base del soporte hasta que quede encajado en su sitio.

NOTA

Es muy importante que para llevar a cabo este trabajo cuente con la ayuda de al menos una persona.

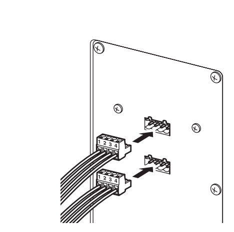


Para sacar el soporte de montaje de la base del soporte, libere el bloqueo del soporte de montaje con un destornillador de punta plana y levante el altavoz.

NOTA

Es muy importante que para llevar a cabo este trabajo cuente con la ayuda de al menos una persona.

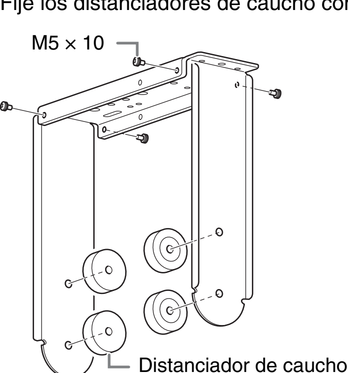
7 Conecte los conectores Euroblock en las tomas SATELLITE SPEAKERS y INPUT.



Instalación en techo (con el UB-DXR8 opcional)

Para determinar el tamaño adecuado del UB-DXR8, descargue el documento “U BRACKET OWNER’S MANUAL” (en inglés) desde el sitio web de nuestra biblioteca de manuales.
http://www.yamaha.co.jp/manual/

1 Disponga dos soportes en L para formar una U con ayuda de los tornillos M5 × 10 incluidos con el UB-DXR8 tal y como se muestra a continuación. Pele la protección de cada distanciador de caucho (14 mm de grosor; incluidos con el altavoz), y fíjelos en la parte interior de cada brazo del soporte, alineados con los orificios para poder insertar los pernos hexagonales.
Fije los distanciadores de caucho con fuerza cuando los coloque.



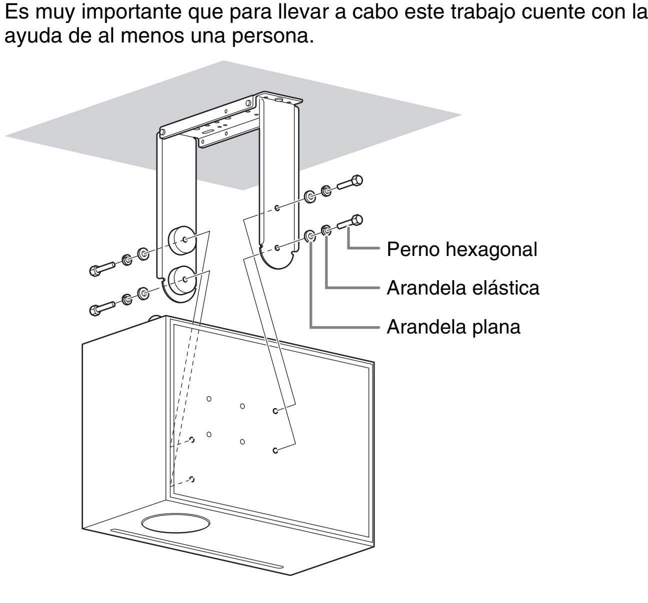
2 Asegúrese de que la anchura del soporte en U y la del altavoz coinciden.

3 Coloque el soporte en U en el techo con ayuda de la herramienta de montaje necesaria.

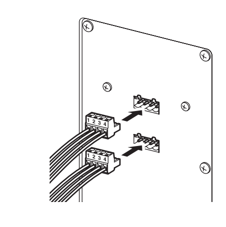
4 Utilice los pernos hexagonales, las arandelas elásticas y las arandelas planas incluidas con el altavoz para fijar el altavoz al UB-DXR8.

NOTA

Es muy importante que para llevar a cabo este trabajo cuente con la ayuda de al menos una persona.



5 Conecte los conectores Euroblock en las tomas SATELLITE SPEAKERS y INPUT.

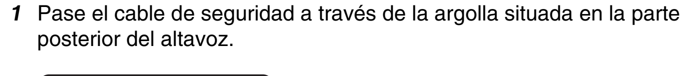


3 FIJE EL CABLE DE SEGURIDAD

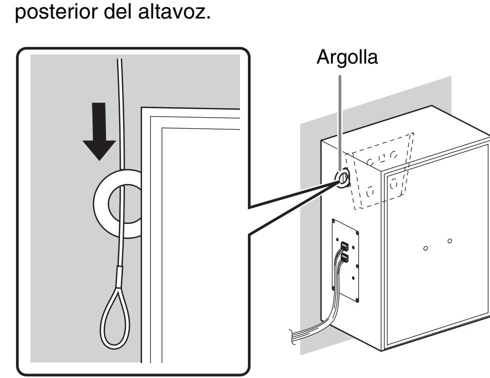
En esta sección se explica cómo fijar el cable de seguridad incluido.

NOTA

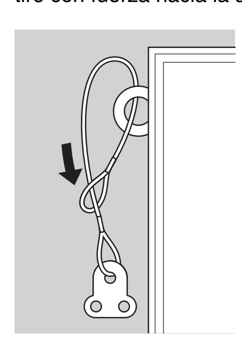
- Asegúrese de tomar bien las medidas para evitar que el altavoz se caiga en caso de fallo en la instalación.
- Cuando instale el cable de seguridad en la pared, colóquelo a mayor altura que el punto de fijación del cable del altavoz y lo más tenso posible.
- Si el cable de seguridad es demasiado corto, utilice otro cable adecuado para el peso del altavoz y las condiciones de la instalación. Si el cable es demasiado largo, en caso de que se cayese el altavoz, el cable se rompería al no poder soportar la tensión.



1 Pase el cable de seguridad a través de la argolla situada en la parte posterior del altavoz.



2 Pase el soporte del cable de seguridad a través del otro extremo y tire con fuerza hacia la argolla.



3 Fije el soporte del cable de seguridad a la pared.

